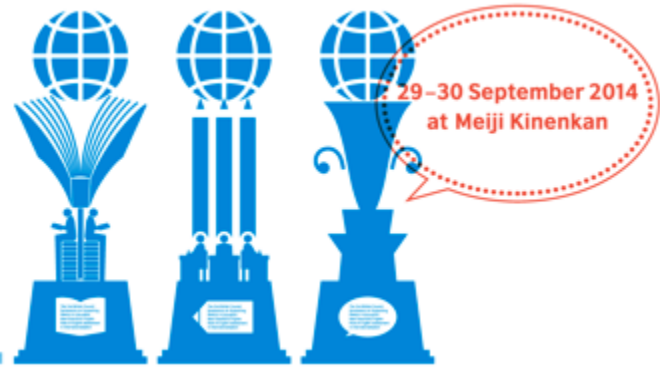


Professor Oryang Kwon
Seoul National University
權 五良(クオン・オリヤン)
名誉教授
ソウル大学

P4

Dr. Oryang Kwon is a professor emeritus at Seoul National University, Korea. He received his Ph. D from the University of Texas at Austin, USA. Before he retired on August 31st, 2014, he devoted his professional career of 39 years to teaching and research in English language education and assessment, including 23 years at Seoul National University. He served as the President of Korea TESOL, KATE (Korea Association of Teachers of English), and KELTA (Korea English Language Testing Association). He has written numerous secondary-school English textbooks which were approved and authorized by the Korean government, co-authored a book on the history of English language education in Korea, edited a book titled, *New Horizons in English Education Research* (2014), wrote numerous papers on ELT and testing, and presented at many national and international conferences.

クオン・オリヤン氏は韓国・ソウル大学名誉教授。米国・テキサス大学オースティン校で博士号取得。2014年8月31日付けでソウル大学を退職。同大学校における23年間を含めて39年にわたり英語教育の指導・研究に力を尽くす。韓国 TESOL 学会会長、韓国英語教育学会 (KATE) 会長、韓国英語評価学会 (KELTA) を歴任。韓国政府の認可・検定済みの中等学校用英語教科書を多数執筆。ほかに、韓国における英語教育の歴史に関する本の共同執筆者、*New Horizons in English Education Research* (英語教育研究の新しい地平線) という本の編集者を務める。英語教授法およびテストに関する論文が多数あり、多くの国内および国際会議で発表を行う。



The State, Society, and Professionals in English Language Teaching and Testing

Education is inherently a political act. It cannot be freed from the political ideology of the state (Freire, 1988). Teaching and testing English as a foreign language is more political than teaching any other educational subject in countries like Korea, Japan, and China

English language education in these countries assumes unrivaled importance as it is deemed as a critical element in the success of the individuals as well as the nations. Improvement of English language teaching and testing, therefore, is of primary concern not only to professionals but also to the society of the country itself.

The present paper reviews the roles that the state, society, and professionals play in English language teaching and testing in Korea. As their roles sometimes overlap and infringe upon others', the paper also discusses positive and negative effects of these three groups' roles and draws some implications for the improvement of English language teaching and testing.

英語教育とテストにおける国家、社会、専門家の役割

教育は本質的に政治的な活動であり、国家の政治的イデオロギーから逃れることはできない (Freire, 1998)。英語を外国語として教えテストすることは、韓国、日本、中国などでは、他のいかなる教科を教えるよりも政治的である。

これらの諸国では、英語教育は個人や国家の成功にとって決定的な要素であると考えられており、他に比べるものがないほど重要である。したがって、英語教育とテストの改善は専門家にとってだけでなくその国の社会にとってもきわめて重要な関心事である。

本論文では、国家、社会、専門家が韓国の英語教育に果たす役割を考察する。これらの役割は重複することも互いに侵害し合うこともあり、論文ではこれら 3 つのグループの役割のプラスとマイナスの効果についても検討し、英語教育とテストの改善に向けての意味付けを行う。

